

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: 07024/804-0
Fax: 07024/804-20608
<http://www.festool.com>

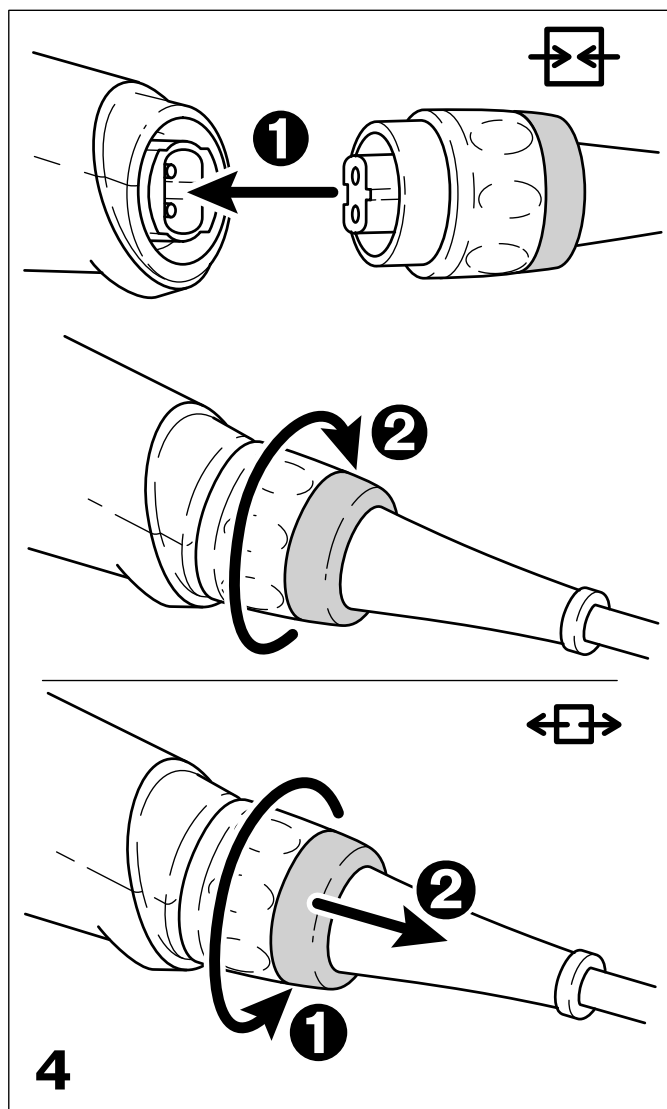
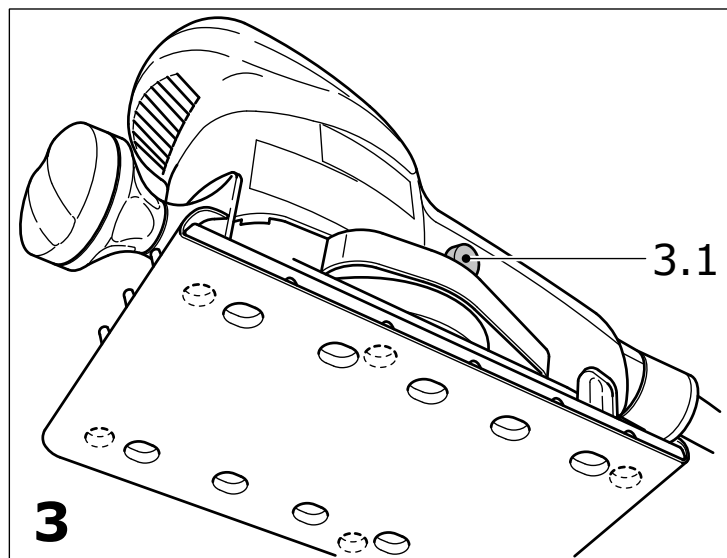
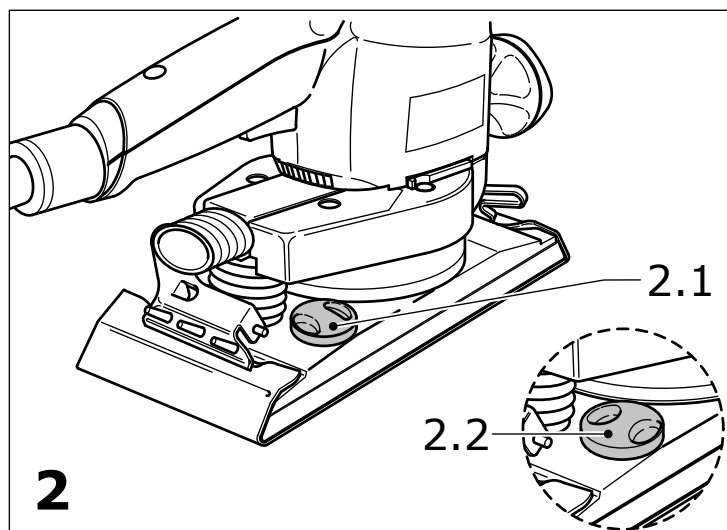
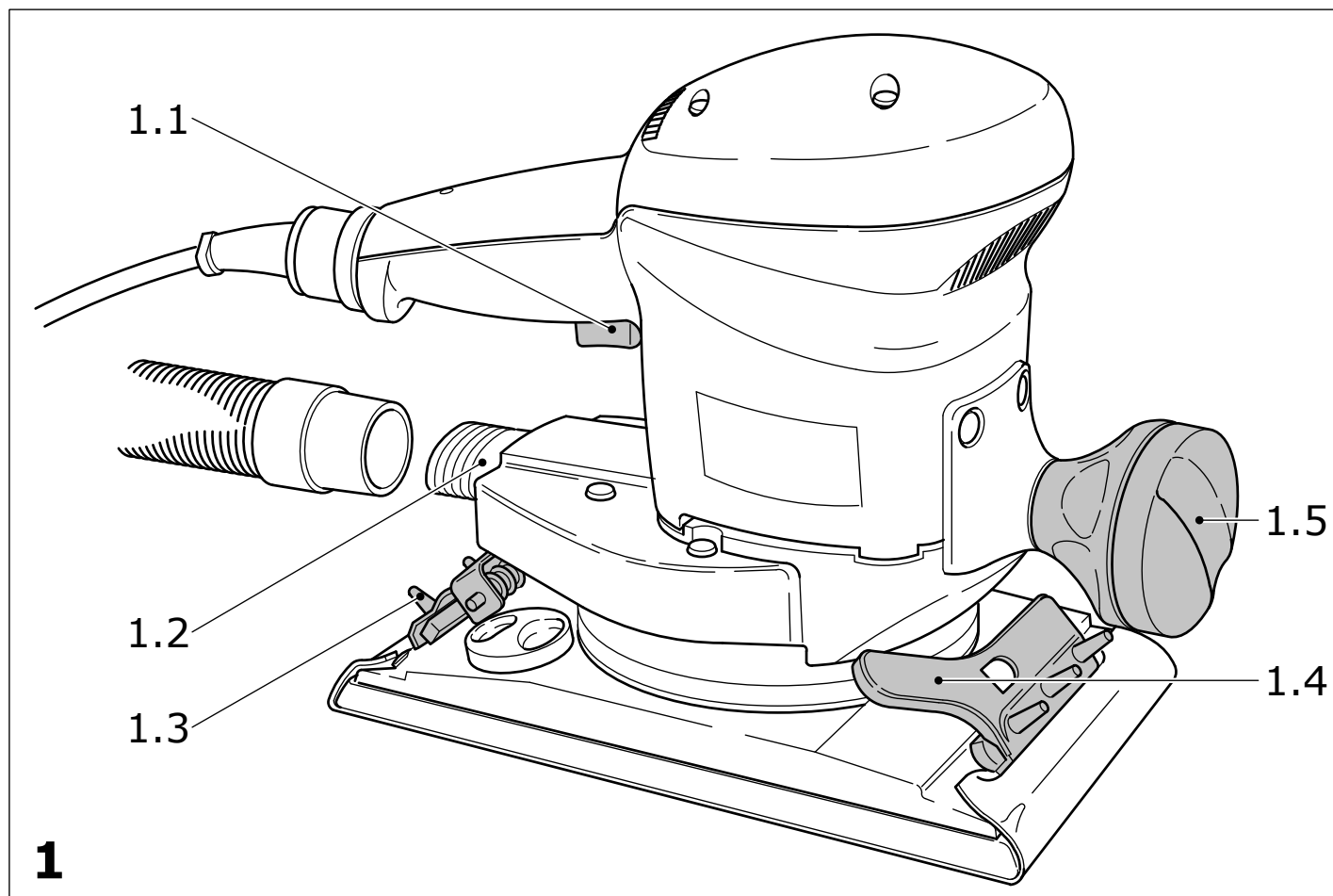
FESTOOL

RS 100 CQ



475 936_001

使用指南



技术参数

| | |
|-----------|--------------|
| 功率 | 620 W |
| 速度 | 6300 r/m |
| 冲程 | 12600 r/m |
| 打磨冲程 | 5.0 mm |
| 磨垫 | 115 × 221 mm |
| 重量（电源线除外） | 3 kg |
| 安全防护等级 | 回 / II |

1 用途

本机器是专门用于木材、塑料、金属、石料、合成材料、油漆/清漆、原子灰和类似材料的打磨与抛光。

含有石棉成分的材料不适合选用本机进行加工。

出于电气安全的考虑，本机不能在潮湿的环境中储放和工作，仅适用于干磨。



对于因使用不当而引发的伤害和事故由用户自己负责。

2 安全须知



- **警告！请阅读以下所有说明。**如违反下列规定，可能导致触电，烧伤或其他严重伤害。警告中的“电动工具”是指所有须连接电线或电池供电（无绳）的电动工具。
- 请妥善保存使用说明书和其他附带文件。如机器易主，请将这些文件一并交给新的所有人。

2.1 通用安全规范

工作场地

- 请保持工作区域的明净整洁。混乱和昏暗的工作区域可能引起事故。
- 请不要在有爆炸危险的环境中使用设备，如有可燃液体、气体或废屑的环境。工具发出的火星可能引燃废屑和气体。
- 使用电动工具时请使儿童和其他人远离。注意力分散能使您失去对设备的控制。

电动安全

- 设备的电源插头必须和插座吻合。在任何情况下不可改变插头。接地电器不可使用通用的适配插头。未改装过的插头和合适的插座和减少电击危险。
- 请避免与接地表面的身体接触，如管道、暖气、炉灶和电冰箱等。如果您的身体接地，将会增加电击危险。
- 将设备远离雨水和潮湿环境。电动设备进水会增加电击危险。
- 请不要将电缆挪做它用，如提动、挂起工具或将插头从插座拔出时。将电缆远离热源、油渍、

尖锐边缘或运作中的工具部件。损坏或缠绕的电缆会增加电击危险

- 当您户外使用电子工具，请使用在室外也可使用的延长电缆。使用适合室外使用的延长电缆可降低电击危险。

个人安全

- 注意小心您正在操作什么，并理智地操作电动工具。当您疲劳或受药物、酒精、治疗影响时请不要使用工具。使用工具时注意力的瞬间分散都可能引起严重的伤害。
- 请穿戴个人防护用品并始终带好防护眼罩。按电动工具的形式和特点带好个人防护用品，如防尘面罩、防滑安全鞋、安全防护帽或噪音防护耳罩，可减低受伤危险。
- 请避免无意间打开设备。在将插头插入插座前，请确定开关设定在“关”的位置。当您使用设备时将手指放在开关上或将打开的设备插头插入插座，可能引起事故。
- 打开设备前，请将调整工具或螺母扳手远离。接触到转动的设备部件的工具或扳手可能引起伤害。
- 请不要过高估计自己。请注意安全地站立并随时保持平衡。这样可保证您在无法预计的情况下更好地控制设备
- 请穿着合适的衣服。不要穿戴太宽的衣服和饰品。请将头发、衣服和手套远离正在运作的部件。松垂的衣服饰品或长头发可能被正在运作的部件卷入。
- 当您安装吸尘器和集尘设备时请保证设备紧密连接且正确使用。使用这些设备可减少因废屑引起的危险。

电动工具的维护和使用

- 请不要使设备过载。请使用适合操作要求的特定电动工具。使用合适的电动工具可使您更安全地完成预定的工作要求。
- 不要使用开关损坏的电动工具。无法开关的电动工具是危险的并且必须维修。
- 调节设备、更换配件或储存设备前，请将插头从插座拔出。这些安全标准可防止设备被无意开启。
- 请将不使用的电动工具放在儿童不能接触到的地方。请不要允许不可靠或未阅读本说明的人使用这些设备。当没有经验的人使用它的时候，电动工具是危险的。
- 请小心保养本设备。请检查可活动的设备部件是否能自由运转未被固定，是否有部件破裂、损坏，可能妨碍设备运转。使用设备前请维修损坏的部件。很多事故都是由保养不当的电动工具引起的。
- 请保持刀具的锋利清洁。精心保养的锋缘锐利的刀具被夹持且易于控制。

- g) 请使用符合以上说明要求和所述特殊设备类型的电动工具、附件、替换工具等，请将工作环境和将进行的操作考虑在内。未按照上述说明要求使用电动工具可能引起危险情况。

服务

- a) 请保证只由授权的专业人士使用原装替换部件维修您的设备。这将保证设备安全的持续性。

2.2 本机相关安全须知

- 在打磨时，一定要带好防护目镜，以避免可能发生的危险。
- 如果在打磨过程中可能会产生易爆性或自燃性粉尘，请务必严格遵循厂家的相关工作规程进行操作。
- 在工作的过程中会产生有害或含毒性的粉尘（例如：含铅的油漆粉末、一些种类的木材和金属粉末等）。接触特别是吸入这些物质，会对操作者本人以及周围的人造成身体伤害。所以，可以遵从我国的相关安全章程，给磨机连接一套适合的除尘系统。为了您的健康，请配戴好防尘面罩。

2.3 噪音和振幅

以下根据 EN60745标准测定的典型数据：

| | |
|----------|--------|
| 声压 | 80分贝 |
| 噪音 | 91分贝 |
| 测量的不确定容限 | K=3 分贝 |



请配戴防护耳罩！

实测加速度：4 m/s²

3 电源连接与启动



电源电压须与标牌上的额定电压一致。



在电源线的接通或断开电源之前，必须确保磨机开关处于关闭状态。

开关（1.1）具有开启与闭合作用。（I =开/0=关）。它可通过侧身上的旋钮锁定，以支持持续工作。再次按下开关即可解锁。

电源线的接通和断开请见图示4。

4 机器设置



在对机器进行任何操作之前要拔掉电源插头。

4.1 吸尘



磨机在工作时需要连接一个吸尘器。

吸尘器可有效防止粉尘在工作场所和集尘场所囤积。

您可以通过一根直径为27毫米的连接管把机器连接到费斯托集尘器（1.2）

吸尘时通过磨垫上的吸尘通道直达材料打磨点。

打开旁通阀（2.1）使空气进入，以防止磨机在工作时粘附在待加工物品表面。旁通阀打开的越深，进入的空气就越多。

4.2 附料



请使用Festool原厂打磨材料！

自粘连接系统

各种砂纸能与Stickfix自粘连接系统的毛毡快速粘合，并十分便捷地粘合在磨垫上。

仅需通过手压，自粘材料即可贴合磨垫，并安全稳固地与之固定。

在使用之后，只需将砂纸拉下即可。

砂纸夹钳

费斯托提供夹钳用打孔砂纸。

未打孔的砂纸可通过Lochfix（配件）打孔。

- 在粘贴砂纸之前，首先在磨垫上装上Stickfix自粘系统连接垫，以免磨垫受破坏。
- 使用2个夹钳装置（1.3，1.4）以固定连接垫位置。扳下控制杆，即可松开夹钳装置。请注意：一旦使用夹钳，请务必确保砂纸处于紧绷状态且与磨垫完全平整贴合。

4.3 附加手柄

在边缘研磨时，可安装附加手柄（1.5）以使操作更顺手。

5 操作指导

工作时请不要过于用力压磨机，这会使磨机超载！适当的压力可以得到完美的打磨表面。打磨的质量主要取决于选用正确的打磨材料。

金属打磨



出于安全考虑，在对金属进行打磨时需要注意下列预防措施：

- 提前安装一残余电流断路器（FI，PRCD）。
- 给磨机连接一合适的除尘器。
- 定期清理电机罩内的灰尘积聚物。
- 戴好防护眼罩。

6 附件

仅可使用与机器配套的Festool原厂配件和消耗品，因为这些系统组件都经过专门的设计。如果选用其他厂商供应的配件及辅料将会对你的工作质量及日后的质量索赔产生不利影响，而且机器磨损和您个人的工作量可能会增加。所以，为切实保护您

及机器的长远利益，并且更好的维护您的保修索赔权利，请使用Festool原厂配件及辅料！

仅限于使用Festool原厂磨垫。低质磨垫可能导致机器失去动平衡，打磨质量下降和增加机器磨损。

附件和工具的订购可以在festool网站的目录下找到。

7 服务和保养



在对磨机维修保养前要拔下电源插头，切断电源。



任何需要打开马达机壳的保养和维修工作只能由费斯托授权的客户服务中心进行。

任何时候都要保持马达外壳上通气口的清洁及畅通以保证足够的空气循环量。

该机所配备的特殊碳刷具有自动断路功能，当其消耗殆尽时，就会迫使马达自动停止。

磨垫制动

橡胶制动垫（2.6）可以防止磨垫旋转时不可控制地过快旋转。由于长时间地使用，橡胶制动垫

会磨损，如果发现制动效果下降时，须更换一个新的橡胶制动垫（订货号489190）。

8 保修

对所有FESTOOL工具的材料和制造缺陷，我们提供12个月的保修（以发票和出货单为依据）。由于正常磨损、过载、不遵守操作说明书的错误操作、使用者人为损坏或购买时就已确认有质量问题的不在保修范围内。

只有在机器未被拆卸，且完整的送达供货商或FESTOOL服务部门的前提下，投诉才会被接受。请妥善保管好使用说明书、安全注意事项、备件列表和购买凭证。

备注

由于费斯托一贯奉行的不断研究和开发的宗旨，我们保留对此资料中技术数据变更的权利。

图特斯工具系统技术（上海）有限公司

上海总部

上海浦东康桥工业区康桥东路1159弄51-1号

邮编：201315

电话：021-68182800

传真：021-68182690

<http://www.festool.com.cn>